

# 聯合報

UNITED DAILY NEWS  
創始人 王 揚 吾  
發行人 王 效 蘭  
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五號  
電話：(02)27681234, 27601616  
傳真：(02)27689036 地方新聞中心：27689297  
訂戶專線：080-060-080 訂戶專線：080-060-080  
本報所刊文圖非經同意不得轉載

## 會入共中取爭 線熱通再江柯 美貿易代表團昨晚抵北京

### 白宮首席經濟顧問史柏林、貿易代表白茜美帶隊將談判兩天 試圖加入WTO問題達成協議

【特派員劉其鈞／華盛頓電】柯林頓政府採取緊急行動，一個由美國貿易代表白茜美在內的首席經濟顧問史柏林、副部長級官員等組成的代表團，九日晚抵達北京，加入世界貿易組織(WTO)問題達成協議。

白宮發言人洛克哈特在例行簡報中主動作上述宣布。一位要求匿名的美國官員透露，美國總統柯林頓曾在六日與中共國家主席江澤民再次通過熱線電話。

白茜美此行在華下榻，WTO本月底即將在瑞士維也納召開第三屆部長級會議。白茜美等人的北京行，對北京能否在該項會議之前或會期中正式進入WTO，以及台北是否能夠在同時段完成加入會，皆有決定性影響。

但白宮顯然沒有十足的把握。柯林頓本人、洛克哈特及美國貿易代表署官員均刻意保持低調，不願預測談判的結果。但紐約時報報導說，柯林頓的緊急行動，顯示白宮認為有達成協議的可能。這將是美國與中共建立外交關係二十多年來，最重要的雙邊協議。

洛克哈特說，白茜美將不會提出特定方案，但會尋求一個可行的、值得的一協議。貿易代表署消息指出，白茜美將向中共提出一份建議書，結束入會談判。白茜美與中共官員會談，曾提出廣泛的市場開放承諾；但美方認為仍有重大差距，故未同意達成雙邊入會協議；而後北京於五月七日讓步北京駐南斯拉夫大使館的事件，更使雙邊談判陷入僵局。

柯林頓政府與北京之間的雙邊入會談判，法律上並無障礙。但雙方在關稅、北京入會案對美國農產品出口、美國



### 「老虎」來台揮桿暖身

世界高爾夫球王「老虎」伍茲昨天抵台後，隨即趕到桃園鴻禧大球場暖身練球，展現欲奪下約翰遜路克賽冠軍的雄心。  
新聞見三版  
記者盧振昇 攝影

## 式模BT增新建復後災 建與間民 用租府政

### 回購款付期分或金租付將府政 舍廳關機或舍校建興資出業企

【記者王雪美／台北報導】民間參與災後重建計畫工作綱領，做為災後五年重建的最高指導原則，其中的一項重要重建計畫，為未來重建工作依循的重點，分為公共建設、產業重建、生活重建、社區重建四部分。

公共建設部分特別提出獎勵民間參與，不限於現行「獎勵民間參與交通建設條例」限於交通建設的範圍，而將其擴大至環境汙染設施、汙水下水道、自來水設施、衛生醫療、社會福利、文教、觀光遊憩、電業、運動設施及經中央主管機關核定的公共建設。

獎勵民間參與方式分為三類，除了港埠、觀光遊憩、森林遊樂、電業設施、垃圾焚化爐等復建工程可採取BOT，另新增BT模式，並鼓勵企業認捐、認養、醫療院所、運動場、學校校舍、教學設備、橋樑、廢棄物棄置場等，可由企業認捐、而古蹟維護、震災紀念物保存、公園綠地、公墓、納骨塔、文化中心、勞工育樂中心則可由企業認養。相關新聞見六版

### 農地農用 未來採「總量管制」

### 新購農地可集村蓋農舍

【記者王雪美／台北報導】行政院與立法院僵持不下的「農業發展條例修正草案」，行政院決定連署連署連署，明天送行政院會通過。最受爭議的農舍部分，行政院長蕭萬長昨天政策指示，依農委會意見，新購農地不得興建農舍，但新購農地可以集村方式，另行規畫興建農舍。

不過，行政院一旦通過這項條文後，仍需面對立法院的強大壓力，目前國民黨立法院高層，農業縣立委多數主張依現行制度，允許農地興建農舍，行政院已做好決戰準備，屆時將強力動員支持行政院立場的立委全力護盤。

蕭萬長昨天的重要政策指示是，農地農用採「總量管制」，不再採用過去將農地分為重要農地、次要農地的「分區管制」，未來申請變更的農地都需經過新設立的「審議委員會」審核，使農地變更更有效管理。另外，確定新購農地不得興建農舍，但該條文增加一段文字，即新購農地如欲興建農舍，得集村方式，另於新購農地之外，集中規畫興建，一方面照顧農民權益，一方面保護農地，同時兼顧農業發展環境。

會社  
火縱遭疑車機樓騎  
傷九死二和永  
育體  
賽軍冠總棒職華中  
霸連三龍全味  
闖空債舉正修法債公  
元億百七加增約市縣  
城毛紅的早最灣台  
址遺到找公馬縣湖澎  
講演大交正明張  
二老當能不代世路網  
粵港僑一要傳蒞蒞吳  
明分說港在天今龍成

### 東南亞集團

越南 菲律賓 印尼

監護工 專僱

月薪僅1萬5千多元

- 唯一在國外設立訓練中心，依僱主需求量身打造。
- 贈送獨家發行的外僱管理大全、東南亞之友、菲僑通訊、教外僱台語500句等刊物。

北區 2-763-1234  
中區 (04) 206-7000 南區 (07) 315-4567  
第一好人力資源公司

### 我將為會員完明植

於民國八十八年二月三日(上午十點)在  
市第 殯儀館禮堂舉行告別儀式

謹此敬告親友

王 寧 敬上

|       |      |        |        |      |         |           |           |           |           |    |
|-------|------|--------|--------|------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|----|
| 0.88  | 值總成交 | 數指 OTC | 38.80  | 值總成交 | 數指加權    | 市連花       | 市雄高       | 市中台       | 市北台       | 日今 |
| 65.59 | 億    | 174.88 | 460.45 | 億    | 7362.69 | 21°C-26°C | 22°C-29°C | 21°C-28°C | 21°C-28°C | 天氣 |
|       |      |        |        |      |         | 30% 率機雨陣  | 0% 率機雨陣   | 0% 率機雨陣   | 20% 率機雨陣  |    |

## 花旗台灣心基金——台灣新動力 更快讓錢動起來!

花旗台灣心基金·募集行動開始  
全球管理資產超過3,480億美元的花旗集團全球資產管理事業部(SSB Citi)正式來台為您服務，集合台灣心力量，更快達成您的理財目標!

來自全球最大金融服務公司花旗集團旗下的花旗集團全球資產管理事業部，以外資(QFII)身份投資台灣股市多年的經驗，在台成立花旗投信，提供您完善的共同基金產品，更快達成您不同階段的理財目標。花旗投信的研究團隊，皆是有專精且具豐富經驗的資產管理人員，將以國際視野深入台灣市場，為台灣投資人創造最佳的理財契機。

花旗投信的投资哲學是相信盈餘成長動能(Earnings Growth Momentum)為影響股價的主要因素，並以紮實的基本面研究起點，配合多元化股價評估(Multi-dimension Valuation Modeling)，做量與質兼具的選股策略，如此嚴謹的投資策略絕對值得您完全信賴。

當台灣景氣持續復甦、企業盈餘展望仍佳之際，我們相當看好電子類股、塑化、造紙、鋼鐵等原物料股，及摩根史坦利(MSCI)概念股，此時投資國內基金正是時候。我們確信花旗投信是深耕本土最積極的外商公司，擁有花旗集團全球性資源，加上來台30多年的本土化經驗，絕對是您長期投資理財的最佳夥伴。

11/6-11/26 募集期間手續費5折優惠  
投資行動熱線：080-088-589

注意：本基金經證期會核准，惟不表示本基金絕無風險。本公司以往之經理績效不保證本基金之最低投資收益；本公司除盡善盡管理人之注意義務外，不負責本基金之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申請前應詳閱本基金公開說明書。

各銷售機構備有本基金公開說明書及申請表格，歡迎索取

UDN99110-PI

☑ 是的  
我想進一步了解「花旗台灣心基金」，請寄基金相關說明資料給我

請立刻派專人與我聯絡

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_  
電話：(日) \_\_\_\_\_ (夜) \_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

請影印放大填妥後，傳真至(02)8725-3799或郵寄至  
110 台北市信義路四段460號8F花旗投信收

花旗投信 SSB Citi  
Asset Management Group  
您的未來從投資開始

《諮詢機構》花旗證券投資信託股份有限公司、第一商業銀行、彰化商業銀行、中國國際商業銀行、世華聯合商業銀行、台北銀行、華僑商業銀行 《代理收付機構》花旗銀行、台北國際商業銀行